

行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告

台灣閩南語變調與現代語意學理論

Tone Sandhi in Taiwanese Southern Min and Current Semantic Theories

計畫編號：NSC 86-2411-H-004-012

執行期限：85年8月1日至86年7月31日

主持人：蕭宇超 教授

計畫執行單位：國立政治大學語言學研究所

一、中文摘要

此項計劃探討閩南語連讀變調與輕聲的語意條件，主要包括副詞與虛詞之變調。句法和語意的修飾功能是否一致可決定副詞的聲調範疇，句法與詞彙層次上的語意焦點則在言談中改變副詞與虛詞的變調行為。

Abstract

This project investigates semantic conditions on tone sandhi and neutral tone in Taiwanese Southern Min. It is observed in this paper that a syntax-semantics mismatch in modification function may in fact play a role in adverbial tonal phrasing, and that semantic focus also causes the change of tonal behavior of adverbs as well as function words.

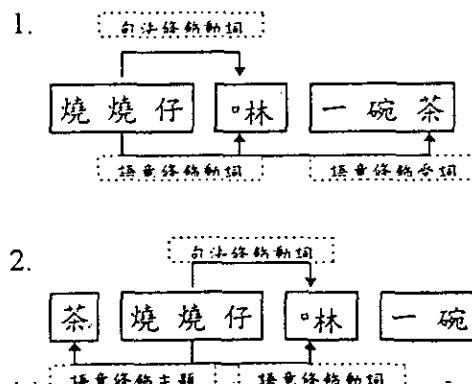
二、緣由與目的

M. Chen (1987)根據句法的修飾功能區分兩類閩南語副詞：即子句副詞與動詞副詞，並指出前者不可變調而後者則必須變調。此項分析忽略了一個重要現象：子句副詞也可能發生變調。Sobelman (1982)指出，語意上修飾功能往往與句法上的修飾功能不盡相同。Jackendoff (1972)以語意修飾功能分辨出動詞取向、主詞取向及說話者取向三類副詞。Huang (1975)、Bellert (1977)、Ernest (1984)與Ifantidou-Trouki (1993)等學者將說話

者取向副詞再細分四類，Hsiao & Chen (1995)初步發現這些分類與副詞變調有直接的對應關係。另一方面，閩南語的實字與虛字在音韻上的表現向來有所不同，Cheng (1994)、Hong (1995)以句法分類來定義輕聲環境，Ou (1996)則運用「音韻附著」(Phonological Cliticization)來詮釋虛詞的傳調輕聲。本文旨在探討閩南語連讀變調與輕聲的語意條件，主要包括副詞與虛詞之變調。

三、結果與討論

本文的研究發現，副詞在句法和語意上的修飾功能往往不一致，尤其後者可能出現「多重取向」的修飾功能，譬如，「燒燒仔」即同時具備了「受詞取向」、「主題取向」及「動詞取向」等三種不同功能：



圖(1)的「燒燒仔」在語意上可修飾受詞或動詞，由於兩者皆屬於VP內的成份，句法和語意修飾方向呈現相同，整個VP構成單一音韻片語(即聲調範

時)，後綴「-仔」發生變調。¹在圖(2)中，該副詞在語意上可修飾動詞或主題，當它修飾動主題時，句法和語意的修飾方向即呈現不一致：此時音韻片語界標落於副詞右端，後綴「-仔」不變調。綜合以上現象，可歸納出第一個「變調語意條件」：

3. 若副詞在句法和語意兩層次上的修飾方向不一致，則音韻片語界標落於副詞右端。

不過，若要正確了解句法和語意的修飾功能，必須對副詞作詳細分類。本文就前述文獻整理出三類副詞：第一類副詞祇能作 S 修飾語，第二類副詞祇能作 P 修飾語，第三類副詞可作 S 修飾語或 P 修飾語。(P = 句子；S = 詞)

4. 副詞作 P 修飾語

副詞	範例	
情狀副詞	趕緊、骨力	
動作時間副詞	早、已經	
情狀地方副詞	四過	
情狀實際副詞	坦白、老實	
程度	描述性程度副詞	梢寬、無啥
副詞	反射性程度副詞	煞

5. 副詞作 S 修飾語

副詞	範例	
事件副詞	至少、反正	
事件時間副詞	歸工、最近	
事件地方副詞	這搭	
說	態度副詞	加在、莫怪
話	實際副詞	老實講
者	範疇副詞	理論上
副	純形態副詞	當然、實在
詞	半形態副詞	可能，幻勢

¹ 閩南語的音韻片語標於非附加語及非附著語 XP 之右端，請參閱 Hsiao (1991, 1995) 之討論。

6. 副詞作 P 修飾語或 S 修飾語

副詞	範例
主事者副詞	稱菜
情緒副詞	笑笑仔

當副詞在句法和語意上皆修飾 P 或皆修飾 S 時，即發生變調。若一方修飾 P，另一方修飾 S，則該副詞最右音節不變調，反之亦然。

除了語意修飾功能之外，語意焦點亦是影響音韻現象的重要因素之一 (Horne 1987; Inkclas 1988; Kanerva 1989, 1990; Hsiao 1991, 1995)。本文研究發現副詞在言談中可作「焦點標誌」或「焦點詞」²，前者可發生變調，後者則否，此種現象常出現於言談對話中：(# = 韻片語界標)

7. 甲：老師會曉跳舞嘛？

乙： 當然 # 會曉。

丙： 幻勢 尹某 # 嘛會曉。

在例(7)中，「當然」為焦點詞，「然」不變調，「幻勢」為焦點標誌，「勢」變調。由此可歸納出第二個「變調語意條件」：

8. 音韻片語界標落於焦點詞右端，而不落於焦點標誌右端。

此項條件亦可說明虛詞的變調行為，尤以代名詞最為明顯：³

² 亦請參閱 Quirk et al (1972) 之討論。

³ 有關代名詞輕聲亦請參閱 Cheng (1989, 1994)、Hong (1995) 與 Hsiao (1995) 之討論。

9. 甲：十萬塊予什物儀？

乙：予 **我** #。

10. 甲：伊贏你十萬塊咻？

乙：無啦！**輸** **我** #。

代名詞「我」在例(9)裏為焦點詞，故不變調；在例(10)裏，焦點詞換成了動詞「輸」，使得「我」輕聲化。事實上，在閩南語口語中，語意焦點後虛詞若居句尾，則輕聲化，如例(11-12)的量詞與趨向動詞，其中「買」與「搬」為焦點詞：

11. 買一塊。

12. 搬過去。

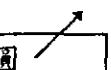
在詞彙層次，語意焦點亦是輕聲化的重要條件，如(13-15)所示，「陳」、「金孫」與「哮」為焦點詞，保持單字調，名詞後綴「兮」則呈輕聲：⁴

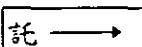
13. 陳兮

14. 金孫兮

15. 哮兮

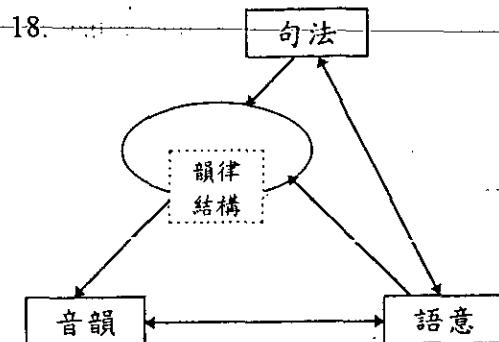
語意焦點在音韻層次上有時是以重音或超高調來表示，如(16)，有時亦以音節延長來彰顯，如(17)：

16. 圓  圓圓

17. 拜託  拜託

從以上的研究要點摘錄，可得到一個結論：無論於句法或詞彙層次，語意皆對音韻現象(尤指聲調變化)有

一定影響。以往韻律結構的形成多以句法為考量(Selkirk 1984, 1986; Nespor & Vogel 1986; M. Chen 1987)，本文則發現音韻片語(即閩南語的聲調範疇)會因語意條件不同而發生改變，具體而言，語意在句法音韻介面中亦具功能，流程如下圖：



四、計劃成果自評

此項專題計劃的研究成果可以分兩來方面說明：

理論方面，提出「變調語意條件」將語意修飾功能融入句法音韻介面理論鐘，並從言談中的「語意焦點」重新分析閩南語的副詞與虛詞變調。基礎工作方面，詳細分類各種副詞，有系統整理文獻。

人才培育方面，參與研究生包括碩士班歐淑珍與陳雅政，兩人皆另有相關研究論文發表，今已畢業，同任親民工專應用外語科專任講師。

五、參考文獻(依文中出現順序編號)

1. Chen, M. 1987. "The Syntax of Xiamen Tone Sandhi." Phonology Yearbook. 4: 109-150.
2. Sobelman, C. 1982. "Rere De He Yi Wan Cha: A Study Note and Related Questions." Journal of Chinese Linguistics. 10: 52-85.

⁴ 亦請參閱 Ou (1996) 之討論。

3. Jackendoff, R. 1972. Semantic Interpretation in Generative Grammar. Cambridge: MIT Press.
4. Huang, S. 1975. A Study of Adverbs. Paris: The Hague.
5. Bellert, I. 1977. "On Semantic and Distributional Properties of Sentential Adverbs." *Linguistic Inquiry*. 8,2: 337-351.
6. Ernst, T. 1984. Towards an Intergrated Theory of Adverb Position in English. Bloomington, Indiana: Indiana University Linguistics Club.
7. Ifantidou-Trouki, E. 1993. "Sentential Adverbs and Relevance." *Lingua*. 90: 69-90.
8. Hsiao, Y. & Y. Chen. 1995. "Parameterizing Adverbial Tonal Operations in Southern Min: A Semantic-Discourse Account" Paper for the Second International Symposium on Languages in Taiwan.
9. 鄭良偉. (R. Cheng 1994). 〈教學參考用的台語輕規律〉. 台灣閩南語母語學術研討會論文.
10. 洪惟仁. (Hong 1995). 〈閩南語輕聲及其語法、語用關係〉. 《第二屆台灣語言國際研討會會前論文集》.
11. Ou, S. 1996. A Prosody-Theoretic Approach to Southern Min Special Tone Sandhi. National Chengchi University. M.A. Thesis.
12. Hsiao, Y. 1991. Syntax, Rhythm and Tone: A Triangular Relationship. Taipei: Crane Publishing Co.
13. Hsiao, Y. 1995 [in press]. Southern Min Tone Sandhi and Theories of Prosodic Phonology. Taipei: Student Book Co., Ltd.
14. Horne, M. 1987. Towards a Discourse-based Model of English Sentence Intonation." Lund University. Ph.D. Dissertation.
15. Inkelas, S. 1988. "Prosodic Constraints on Syntax: Hausa 'fa'." *Proceedings of WCCFL-7*. 375-389.
16. Kanerva, J. 1989. Focus and Phrasing in Chichewa Phonology. Standard University. Ph.D. Dissertation.
17. Kanerva, J. 1990. "Focusing on Phonological Phrasing in Chichewa." *The Phonology-Syntax Connection*. Inkelas, S. and D. Zec, eds. Chicago: The University of Chicago Press. 145-162.
18. Quirk, R. et al. 1972. A Grammar of Contemporary English. London: Longman.
19. 鄭良偉. (R. Cheng 1989). 〈國語常用虛詞及其台語對應詞釋例〉. 台北: 文鶴書局.
20. Selkirk, E. 1984. Phonology and Syntax: the Relation between Sound and Structure. MIT Press.
21. Selkirk, E. 1986. "On Derived Domain in Sentence Phonology." *Phonology Yearbook*. 3: 371-405.
22. Nespor, M., and I. Vogel. 1986. Prosodic Phonology. Dordrecht: Foris Publications.